

Asia C-388/95

Belgian kuningaskunta vastaan Espanjan kuningaskunta

EY:n perustamissopimuksen 34 artikla (josta on muutettuna tullut EY 29 artikla) — Asetus N:o 823/87 — Määritellyllä alueella tuotetut laatuviinit — Alkuperänimitykset — Velvollisuus pullottaa viini tuotantoalueella — Perustelut — Aikaisemman ennakkoratkaisumenettelyssä annetun tuomion vaikutukset — EY:n perustamissopimuksen 5 artikla (josta on tullut EY 10 artikla)

Julkisasiamies A. Saggion ratkaisuehdotus 25.3.1999 I-3125
Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio 16.5.2000 I-3146

Tuomion tiivistelmä

Tavaroiden vapaa liikkuvuus — Viennin määrälliset rajoitukset — Vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet — Kansallinen säännöstö, jossa velvoitetaan pullottamaan alkuperänimityksellä varustetut viinit tuotantoalueella — Perustelut — Teollisoikeuksien ja kaupallisten oikeuksien suojaaminen — Edellytys — Tarpeellinen ja oikeasuhtainen toimenpide alkuperänimityksen hyvän maineen säilyttämiseksi

(EY:n perustamissopimuksen 34 ja 36 artikla (joista on muutettuina tullut EY 29 ja EY 30 artikla; neuvoston asetuksen N:o 823/87 18 artikla))

Alkuperänimityksellä varustettuihin viineihin sovellettava kansallinen säännöstö, jossa edellytykseksi sille, että tuotantoalueen nimeä voidaan käyttää viinin alkuperänimityksenä, asetetaan se, että viinit pullotetaan kyseisellä alueella, on perustamissopimuksen 34 artiklassa (josta on muutettuna tullut EY 29 artikla) tarkoitettu viennin määrällisiä rajoituksia vaikutukseltaan vastaava toimenpide, koska sen vaikutuksesta rajoitetaan erityisesti vientiä sellaisen viinin osalta, joka voidaan varustaa asianomaisella alkuperänimityksellä, ja kohdellaan siten jäsenvaltion sisäistä kauppaa ja vientikauppaa eri tavalla.

Tällaista toimenpidettä ei voida perustella asetuksen N:o 823/87 18 artiklalla, jonka mukaan jäsenvaltiot voivat tiettyjen viinien osalta moitteettomat ja vakiintuneet tavat huomioon ottaen määritellä tiukempia liikkumisen edellytyksiä kuin mainitussa asetuksessa on asetettu, koska kyseistä säännöstä ei voida tulkita siten, että jäsenvaltiot voisivat sen perusteella poiketa

tavaroiden vapaata liikkuvuutta koskevista perustamissopimuksen määräyksistä.

Kyseinen viinin pullottamista tuotantoalueella koskeva velvollisuus, jonka tarkoituksena on alkuperänimityksellä varustetun viinin hyvän maineen säilyttäminen vahvistamalla sen erityisominaisuuksien ja laadun hallintaa, on kuitenkin perusteltu toimenpiteenä, jolla suojellaan alkuperänimitystä, jota mainitun alueen viinialan toimijat käyttävät ja jolla on heille ratkaiseva merkitys, ja jota on kaupankäyntiä rajoittavista vaikutuksistaan huolimatta pidettävä yhteisön oikeuden mukaisena, koska se on välttämätön ja oikeasuhtainen keino sillä tavoitellun päämäärän saavuttamiseksi, sillä sen saavuttamiseksi ei ole olemassa vähemmän rajoittavia vaihtoehtoisia toimenpiteitä.

(ks. 41—43, 45, 59 ja 75—76 kohta)